

WARTNER

2-ро поколение

Нова подобрена формула
(BG) Отстранява обикновените брадавици и брадавиците на ходилото
Напълно замразява брадавиците

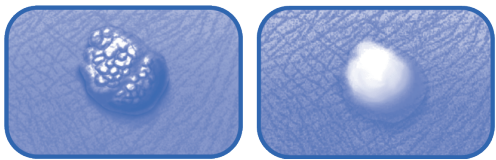
ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ WARTNER®

A. Информация за обикновените брадавици и брадавиците на ходилото

Брадавиците са безобидни кожни образувания, причинявани от човешкия папилома вирус (HPV). Те биват различни видове, но най-широко разпространени са така наречените обикновени брадавици. Те имат съществена от съединителна тъкан, която се изхранва от кръвоносни съдове и е покрита с външен слой от кожна тъкан.

Обикновените брадавици се разпознават по грапавата им повърхност, наподобяваща карфиол. Обикновено те се появяват по ръцете, коленете и лактите.

Брадавиците на ходилото са подобни на обикновените брадавици, но се появяват единствено по долната страна на ходилото или долната страна на пръстите на краката. Тяхната повърхност е по-пласка и често са болезнени, поради създаващия се при ходене натиск. Wartner® е специално предназначен за третиране на брадавици на ходилото, като включва две допълнителни стъпки за оптимална подготовка преди и след третиране.



Брадавиците засягат 7 до 10% от цялото население. Най-често са при деца и юноши. Те са силно заразни и може да се появят с по-голяма честота, когато защитните сили на организма са отслабени. Брадавиците може да се предават при директен контакт между хора или от едно инфектирано място на друго по собственото тяло. Повече от 50% от брадавиците изчезват в рамките на 2 години без лечение. Въпреки това, много хора предпочитат да ги третират веднага щом се появят, тъй като те имат неприятен външен вид, а в случая с брадавиците на ходилото – могат да бъдат и болезнени.

Има два основни начина за третиране на брадавици: първият е използване на продукти, съдържащи киселини, които се прилагат директно върху брадавицата; вторият е оперативно отстраняване от медицински специалисти, което се осъществява посредством лазерна терапия, изгаряне или криотерапия (замразяване с течен азот).

Wartner® е ефективен и бърз метод за домашно третиране, който е лесен за употреба и е основан на криотерапия. Ако искате да отстраните брадавица, която е по-голяма от 7,5 mm, моля посетете Вашия лекар.

Б. Как работи Wartner®?

Wartner® третира брадавиците със същия метод на замразяване, използван от лекарите:

1. Wartner® моментално и напълно замразява брадавицата. Когато притиснете дунапреновия апликатор към брадавицата, кожата може да побелее, а в резултат от замразяването ще се появи леко болезнено и парещо усещане. Нормалният цвят на кожата се възвръща след отстраняване на апликатора. Болезненото и парещо усещане бързо ще отминне, като трябва да изчезне напълно до няколко часа.
2. Възможно е замразеното място да поочервее след процедурата. В резултат от замразяването до няколко дни под брадавицата се образува мехур, който обаче може да не е видим с просто око. Третираната брадавица трябва постепенно да изчезне или да падне през следващите 10 до 14 дни, като под нея се разкрива здрава, нова кожа.



В. Странични ефекти

- Както при всички методи на замразяване, е възможно кожата да побелее временно.
- Важно е да използвате продукта точно според указанията, тъй като по-дългият контакт със замразяващ продукт може да увреди горните слоеве на кожата и да причини поява на белези и/или увреждане на нервите.
- Ако здрава кожа на пръстите на ръцете/краката влезе в контакт с продукта (което може да стане при задържане на апликатора за по-дълго от указаното) това може да доведе до локална некроза на тъканта.
- При някои хора може да се появят по-големи мехури, които може да са болезнени.
- След падане на брадавицата може да се появят депигментация и/или малки белези.
- Употребата на Wartner® може да причини леки изгаряния, поради ниската температура на замразяване на продукта. Въпреки, че такива странични ефекти са докладвани, те са били сравнително малко на брой.
- Много е важно Wartner® да се използва както е указано в инструкциите, за да се минимизират страничните ефекти (вижте инструкциите за употреба).

Г. Предупреждение:

Определени случаи, при които не трябва да използвате Wartner®:

Посъветвайте се с лекар преди да използвате Wartner®, ако не сте 100% сигурни дали кожното образувание е брадавица.

Този продукт трябва да се прилага единствено от възрастни. Да не се използва при деца под 4 годишна възраст. Да не се използва при бременност и кърмене. Да не се използва от диабетици, тъй като замразеният участък от кожа може да не се възстанови толкова бързо или напълно. Хора с лошо кръвообращение трябва да се посъветват с лекар преди да използват Wartner®.

Не използвайте върху участъци с тънка или чувствителна кожа, като лице, шия, подмишници, гърди, седалище и гениталии. Не използвайте върху раздразнена кожа или върху участък, който е инфектиран, зачервен или показва признаци на възпадение напр. сърбеж или подуване.

Да не се използва при брадавици, от които има израснали коси, белези по рождение, тъмни бенки, пигментирана кожа или други кожни нарушения с необичаен външен вид.

Д. Предпазни мерки:

- Посъветвайте се с Вашия лекар, когато имате съмнение дали кожното образувание е брадавица.
- Подходящ само за външно приложение; да не се поглъща или вдишва, да се използва само в добре вентилирани помещения.
- Незабавно измийте ръцете си (с изключение на третираната участък) след употреба.
- Използвайте Wartner® само заедно със специалните дунапренови апликатори, налични във всяка опаковка.
- Използвайте един дунапренов апликатор за всяка брадавица.
- Използвайте апликатора само веднъж.
- Ако брадавицата е на горната част на ръката, раздвижвайте пръстите си бавно по време на приложението.
- Трябва да се избягва контакт със здравата кожа около третираната брадавица.
- Не прилагайте твърде голям натиск, когато притискате апликатора към брадавицата.
- Не засягайте областта около брадавицата.
- Апликаторът трябва да се задържа най-много 20 секунди (обикновена брадавица)/40 секунди (брадавица на ходилото) или за по-малко, в случай че брадавицата или кожата около нея побелеят.
- Когато има много брадавици в близост една до друга, особено ако се намират на ръката или пръстите на ръката – третирайте ги една по една с интервал от 2 седмици между третираната.
- Старите и големите брадавици се премахват трудно; обикновено те имат нужда от повече от едно третиране с Wartner®.
- Ако се налага повече от едно приложение, повторете третирането след 2 седмици. Не третирайте една и съща брадавица повече от три пъти общо. Посъветвайте се с лекар, ако след три третираня не е настъпило подобрение.
- Срокът на годност и номерът на партидата са отбелязани на опаковката и на дъното на аерозолния флакон.
- Wartner® съдържа силно запалими съставки: използвайте този продукт в проветриви помещения, на разстояние от поне 1 метър от открит пламък, нагорещени предмети, пряка слънчева светлина, източници на статично електричество и електричество, включително осветление. Не пушете и не дръжте запалени цигари в близост до него. Не излагайте на температури над 50 °C (напр. електрическо осветление) по време на употреба. За предпочитане е флаконът да се държи свободно, в изправено положение, на разстояние от тялото, отколкото да се поставя върху твърда повърхност.
- Не пробивайте или изгаряйте опаковката дори и след употреба.
- Да се съхранява на безопасно място. Да се съхранява на място, недостъпно за деца.

Е. Комплектът съдържа:

- аерозолен флакон със смес от диметилетер и пропан, които са безвредни за околната среда, CE 0344.
- 1 държач за апликатор за многократна употреба, с който се прилага дунапреновите апликатори;
- 12 дунапренови апликатори за еднократна употреба, достатъчни за 12 третираня;
- 1 пила за многократна употреба, CE
- 12 меки подложки;
- тази инструкция за употреба, съдържаща подробна информация за обикновените брадавици и брадавиците на ходилото, за Wartner®, за начина му на действие и за правилната му употреба при третиране на обикновени брадавици и брадавици на ходилото.

Ж. Указания за употреба:

Прочетете цялата инструкция за употреба с указания преди да използвате Wartner®.

Обикновено брадавиците изчезват до 10-14 дни след третиране с Wartner®. Често старите и големите брадавици се нуждаят от повече от едно третиране с Wartner®. Ако брадавицата или част от нея не е изчезнала до 14 дни след третирането, може отново да използвате Wartner® без опасност за Вашето здраве. Използвайте всеки апликатор само за едно третиране и след това го изхвърлете. Посъветвайте се с лекар, ако след три третираня не е настъпило подобрение.

Производител:
Omega Teknika, First Floor, Block A, The Crescent Building, Northwood Office Park, Dublin 9, Ирландия

Дистрибутор:
Либра ЕАД
ул. Околовръстен път 199А
1700 София
България

Стинг АД
бул. "Асен Йорданов" 6
1592 София
България

www.wartner.bg

Последна ревизия инструкцията за употреба: април 2013

ЛЕСНА УПОТРЕБА В 4 СТЬПКИ

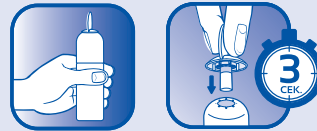
СТЬПКА 1.

Хванете синия край на дунапреновия апликатор между палеца и показалеца и го стиснете докато се появи малък отвор. Поставете отвора на дунапреновия апликатор в щифта на държача докато щифтът вече не се вижда.



СТЬПКА 2.

Задръжте аерозолния флакон в изправено положение, на разстояние от Вашето тяло и от открит пламък, нагорещени предмети, пряка слънчева светлина или източници на електричество. Поставете държача заедно с апликатора в отвора на върха на аерозолния флакон, докато апликатора вече не се вижда. Докато държите дъното на аерозолния флакон с една ръка, натиснете здраво държача с другата за **3 секунди** (пребройте от 21 до 23). Ще чуете свистящ звук при натискането. Отстранете държача с дунапреновия апликатор от вентила. Дунапреновият апликатор е напоен със студена течност и се появява кондензация. Тази кондензация не е опасна.



СТЬПКА 3.

Изчакайте 20 секунди след напояване на дунапреновия апликатор преди да приложите върху брадавицата за допълнително понижаване на температурата и за по-добра ефикасност на Wartner®.



СТЬПКА 4.

След като сте изчакали 20 секунди, поставете държача заедно с дунапреновия апликатор нежно върху брадавицата. – **За обикновени брадавици:** задръжте апликатора за **20** секунди. – **За брадавици на ходилото:** задръжте апликатора за **40** секунди.



Осигурете постоянен контакт с третираната участък. Дунапреновият апликатор трябва да се прилага върху участък толкова дълго, колкото е указано. В резултат на замразяването се появява леко болезнено и парещо усещане.

След приключване на третирането, изчакайте 2 минути преди да отстраните дунапреновия апликатор от държача, като използвате салфетка. Изхвърлете дунапреновия апликатор след еднократна употреба. Не го използвайте повторно и не пипайте върха му с голи ръце, за да се предпазите от повторно заразяване на кожата с вируса на брадавиците.

2 ДОПЪЛНИТЕЛНИ СТЬПКИ ПРИ БРАДАВИЦИ НА ХОДИЛОТО ЗА ОПТИМАЛНА ПОДГОТОВКА И СЛЕД ТРЕТИРАНЕ

ПРЕДИ ТРЕТИРАНЕ

Първо, потопете ходилото в топла вода за 5 минути и след това разтъквайте задебелия слой с пилата, за да бъде брадавицата по-лесно достъпна.



СТЬПКА 1-4.

Вижте по-горе. По същия начин както при отстраняване на обикновени брадавици.

СТЬПКА 5.

След като сте третирали в продължение на 40 секунди, може да почувствате известен дискомфорт при притискане и триене на третираната участък. В такъв случай може да Ви бъде от помощ да мажете чувствителното място с меки пластири, които се продават на много места. Меките подложки не са включени в опаковката.



3. След употреба:

- Поддържайте третираното място чисто.
- Може да плувате и да се къпете.
- Не разпоявайте или разчесвайте третираното място.
- Ако е необходимо покрийте мехурите с лепенка; не пробивайте мехурите.
- Посъветвайте се с Вашия лекар, ако болезненото и парещо усещане продължават или настъпи друго усложнение.